

*From the Pastor's Desk*

*"And when Jesus saw that he answered with understanding, he said to him, 'You are not far from the kingdom of God.'" (Mark 12:34)*

Our most valuable and significant gift is the prospect of everlasting life in God's glory.

Through Jesus Christ's life, death, and resurrection, we are reconciled to God and have been given the opportunity to participate in God's glorious life.

Through Jesus Christ, the kingdom of God is available to any and every person.

Of course, the availability - to each of us, of everlasting life in God's glory is different than our attainment of it. Like most things in life, we need to act rightly to acquire what we desire.

In today's gospel reading, Jesus provides us with the key elements for making our way to his everlasting life: our love of God and our love of others.

While simply stated, these two commandments can be a challenge; however, our sincere efforts to follow these commandments will help renew the world and bring us closer to the kingdom of God.

-----

A couple weeks ago and after many years of use, the steam boiler in the parish office stopped working.

Expensive as most home boilers are to replace, the steam boiler in the parish office is very expensive to replace.

To replace the boiler the cost will be \$62,000.

The cost includes the abatement of asbestos (\$7k) that had to be done before the old boiler could be moved and the new boiler (\$55k).

Unlike the two inoperable units that heat and cool the St. Barbara parish center (and still need to be replaced), the replacement of the office boiler cannot be delayed. It is the only unit that heats the building, and winter is not far off.

Please consider any extra contribution you can make in the weeks to come or at Christmas, to help the parish cover this unexpected expense.

- Fr. Brian Kean

*Del escritorio del pastor*

*"Al ver Jesús que respondía con inteligencia, le dijo: 'No estás lejos del Reino de Dios.'" (Marcos 12:34)*

Nuestro don más valioso y significativo es la perspectiva de la vida eterna en la gloria de Dios.

Mediante la vida, muerte y resurrección de Jesucristo, nos hemos reconciliado con Dios y se nos ha dado la oportunidad de participar en la vida gloriosa de Dios.

A través de Jesucristo, el reino de Dios está disponible para todas y cada una de las personas.

Por supuesto, la disponibilidad -para cada uno de nosotros- de la vida eterna en la gloria de Dios es diferente de nuestra consecución de la misma. Como la mayoría de las cosas en la vida, necesitamos actuar correctamente para adquirir lo que deseamos.

En la lectura del Evangelio de hoy, Jesús nos proporciona los elementos clave para abrimos camino hacia su vida eterna: nuestro amor a Dios y nuestro amor a los demás.

Aunque enunciados con sencillez, estos dos mandamientos pueden ser un reto; sin embargo, nuestros esfuerzos sinceros por seguirlos ayudarán a renovar el mundo y nos acercarán al reino de Dios.

-----

Hace un par de semanas y después de muchos años de uso, la caldera de vapor del despacho parroquial dejó de funcionar.

Tan cara como es la sustitución de la mayoría de las calderas domésticas, la caldera de vapor del despacho parroquial es muy cara de sustituir.

Para reemplazar la caldera el costo será de \$62,000.

El precio incluye la eliminación del asbesto (7,000 dólares) que tuvo que hacerse antes de poder trasladar la caldera antigua y la caldera nueva (55,000 dólares).

A diferencia de las dos unidades inoperativas que calientan y enfrían el centro parroquial de Santa Bárbara (y que aún hay que sustituir), la sustitución de la caldera de la oficina no puede retrasarse. Es la única unidad que calienta el edificio, y el invierno no está lejos.

Por favor, consideren cualquier contribución extra que puedan hacer en las próximas semanas o en Navidad, para ayudar a la parroquia a cubrir este gasto inesperado.

- P. Brian Kean